

Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To byli wszyscy synowie Dawida poza synami z nałożnic; a Tamar była ich siostrą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To byli wszyscy synowie Dawida poza synami z nałożnic. Tamar zaś była ich siostrą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ci wszyscy byli synami Dawida, nie licząc synów z nałożnic, a ich siostrą była Tamar.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A cić wszyscy są synowie Dawidowi, oprócz synów z założnic; a Tamar była siostra ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ci wszyscy synowie Dawidowi, oprócz synów nałożnic, a mieli siostrę Tamar.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszyscy ci byli synami Dawida, nie licząc synów żon drugorzędnych. A siostrą ich była Tamar.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci wszyscy byli synami Dawida poza synami z nałożnic; a siostrą ich była Tamar.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszyscy byli synami Dawida – nie licząc synów, których miał z nałożnicami – a ich siostrą była Tamar.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszyscy oni byli synami Dawida, nie licząc synów, których urodziły mu drugorzędne żony. Ich siostrą była Tamar.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszyscy oni byli synami Dawida, nie licząc synów z żon drugorzędnych, a siostrą ich była Tamar.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	(Це) всі сини Давида, за винятком синів наложниць, і Тимара сестра їхня.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To wszyscy synowie Dawida, oprócz synów nałożnic; a Tamara była ich siostrą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wszyscy oni byli synami Dawida. oprócz synów z nałożnic; była również Tamar, ich siostra.